

AccuBird® Pro PowerBird® Pro GE/iBird® Pro

IT

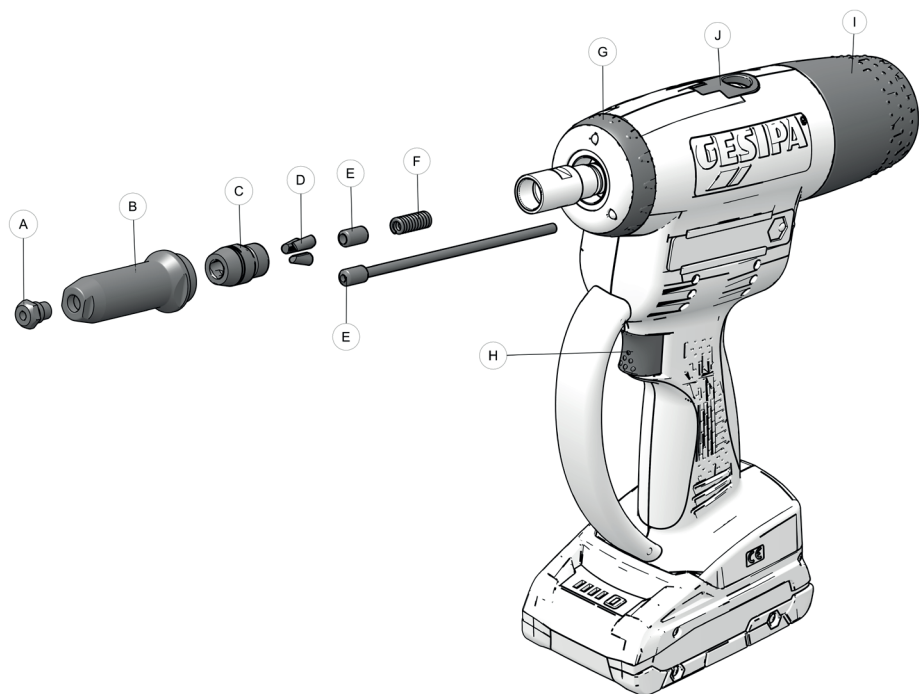
Rivettatrice elettrica a batteria
Manuale per l'uso



SFS Group Germany GmbH
Division Riveting – GESIPA®
Nordendstraße 13-39
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

T +49 (0) 6105 962 0
F +49 (0) 6105 962 287
info@gesipa.com
www.gesipa.com

GESIPA®



IT

A	Nasello
B	Boccola in acciaio
C	Corpo portapezzo
D	Corpo portapezzo
E	Ganasce
F	Molla di spinta
G	Rondella
H	Pulsante di avviamento
I	Contenitore di recupero
J	Gancio di sospensione

Indice

1.	Rivettatrice per rivetti ciechi.....	45
1.1	Campo di lavoro	45
1.2	Equipaggiamento/Accessori	45
1.3	Dati tecnici	45
1.4	Tabella degli ugelli	46
1.5	Istruzioni di sicurezza	47
1.6	Messa in funzione	47
1.7	Funzionamento.....	48
1.8	Illuminazione	49
1.9	Manutenzione	49
1.10	Immagazzinaggio.....	50
1.11	Riparazione	50
2.	Eliminazione di guasti.....	51
2.1	Il rivetto non entra.....	51
2.2	Non si scarica il rivetto strappato	51
2.3	I LED d'illuminazione lampeggiano	51
3.	Garanzia	52
4.	Dichiarazione di conformità	52

1. Rivettatrice per rivetti ciechi

1.1 Campo di lavoro

AccuBird® Pro / iBird® Pro (1764464)

Rivetti ciechi da Ø 2,4 mm alluminio fino a Ø 6 mm tutti i materiali (max. Ø del mandrino 3,7 mm).

PowerBird® Pro Gold Edition / iBird® Pro

Rivetti ciechi fino a Ø 6,4 mm di tutti i materiali. Rivetti ciechi BULB-TITE® fino a Ø 7,7 mm di tutti i materiali (max. Ø del mandrino 4,5 mm).

1.2 Equipaggiamento/Accessori

	AccuBird® Pro / iBird® Pro (1764464)	PowerBird® Pro GE / iBird® Pro
Ugelli	17/24 in posizione di lavoro 17/27, 17/29 e 17/32 in magazzino 17/20, 17/36, 17/40 in dotazione	17/45 in posizione di lavoro 17/36, 17/40, 17/32 nel caricatore ugelli
Chiave di servizio	SW 12 (protezione del caricatore ugelli)	
Gancio di sospensione	conglobato nel corpo	
Batteria a cambio veloce	18,0 V	18,0 V
Carica batteria veloce	100 V-240 V~/50-60 Hz	100 V-240 V~/50-60 Hz
Altro	Boccola di pressione supplementare per dimensioni più grandi del rivetto cieco	Boccola di pressione supplementare per dimensioni più piccole del rivetto cieco

1.3 Dati tecnici

	AccuBird® Pro / iBird® Pro (1764464)	PowerBird® Pro GE / iBird® Pro
Peso	2,1 kg (con accumulatore 2,0 Ah)	2,1 kg (con accumulatore 2,0 Ah)
Corsa	25 mm	
Unità	motore a corrente continua senza spazzole	
Trazione	13.000 N	20.000 N
Emissioni acustiche	L_{PA} 78,5 dB (A), insicurezza di misurazione K=3 dB	
Vibrazioni	<2,5 m/s ² , insicurezza di misurazione K=1,5 m/s ²	

1.4 Tabella degli ugelli

Rivetto Ø (mm)	Materiale del rivetto	Ugello	No. articolo	Astina (E)	Ganasce (D)
2,4	Alluminio	17/18	143 4976	143 5448	143 5568
3,2	Alluminio CAP®; Cu CAP®	17/18	143 4976		
3	Alluminio	17/20	143 4994		
3	Alluminio, acciaio, acciaio inox	17/22	143 5018		
3 und 3,2	Alluminio, acciaio, acciaio inox	17/24	143 4955		
4	Alluminio	17/24	143 4955		
4	Acciaio	17/27	143 4973		
4	Acciaio inox	17/29	143 4974		
4,8 und 5	Alluminio	17/29	143 4974		
4,8 und 5	Acciaio	17/32	143 4975		
4,8 und 5	Acciaio inox	17/36	143 4977		
6	Alluminio	17/36	143 4977		
6	Acciaio	17/40	143 4999		
6,4	Alluminio	17/40	143 4999		
6,4	Acciaio, PG-Acciaio, G-Bulb®	17/45	143 4860		
8	Alluminio	17/45	143 4860		

BULB-TITE® Ø (mm)	Materiale del rivetto	Ugello	No. articolo	Astina (E)	Ganasce (D)
4	alluminio/alluminio	17/26 BT	143 4985	143 5448	143 4173
5,2	alluminio/alluminio	17/32 BT	143 4986		
6,3	alluminio/alluminio, acciaio/acciaio, Monel/acciaio inossidabile	17/42 BT	143 4988	143 5384	143 4173
7,7	alluminio/alluminio	17/48 BT	143 4989		

MEGA GRIP® Ø (mm)	Materiale del rivetto	Ugello	No. articolo	Astina (E)	Ganasce (D)
4,8	alluminio/alluminio, acciaio/acciaio, Acciaio inox	17/31 MG	143 4993	143 5448	143 5568
6,4	alluminio/alluminio, acciaio/acciaio, Acciaio inox	17/41 MG	143 4865	143 5384	143 5568


BT = BULB-TITE®

MG = MEGA GRIP®

* disponibile come accessorio speciale per evitare ostruzioni.

Su richiesta sono disponibili ugelli prolungati e altre versioni speciali.

1.5 Istruzioni di sicurezza

Attenzione: 
per un'adeguata protezione contro scariche elettriche e il pericolo di lesioni e d'incendio è necessario osservare le seguenti disposizioni di sicurezza:

- La rivettatrice è destinata esclusivamente alla lavorazione di rivetti ciechi!
- Gli occhiali protettivi devono essere sempre indossati quando si lavora con la rivettatrice!
- Non lavorare senza materiale da giuntare! Il rivetto potrebbe essere espulso dall'utensile! Non puntare la rivettatrice come se fosse un'arma verso se stessi o verso altri!
- Non sovraccaricare la rivettatrice usando rivetti fuori specifica.
- Non utilizzare o conservare mai la rivettatrice in ambiente umido/bagnato o in prossimità di liquidi e gas infiammabili (rischio di esplosione!) e proteggerla dal gelo.
- Assicurarsi che la batteria sia ben inserita nell'impugnatura.
- Rimuovere sempre la batteria ricaricabile quando la rivettatrice non viene usata e durante i lavori di manutenzione.
- La batteria può essere ricaricata solo tra temperature comprese tra 0 °C e +50 °C.
- Non usare la rivettatrice come se fosse uno strumento di percussione (o un martello).
- Tenere l'utensile, la batteria e il caricatore lontano dalla portata dei bambini.
- A seconda della situazione di lavoro, si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI) (ad esempio, abbigliamento protettivo, guanti, casco di sicurezza, scarpe antiscivolo, protezione dell'udito o protezione anticaduta).
- Gli attacchi dell'aria del motore non devono essere ostruiti o chiusi; non introdurre alcun oggetto.
- Quando si appoggia la rivettatrice assicurarsi che non possa cadere.
- Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato. In caso di dubbio la rivettatrice va inviata al produttore.
- Il contenitore di raccolta completo (H) deve essere sempre avvitato quando si utilizza la rivettatrice.

1.6 Messa in funzione

Attenzione: 
prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria!

- Inserire la batteria carica nella rivettatrice.
- Selezionare l'ugello in base alla tabella 1.4.
- Per avvitare l'ugello (A) agire sull'interruttore (H) e portarlo fino alla posizione finale posteriore.
- Togliere quindi la batteria. Avvitare l'ugello (A) e serrarlo con l'apposita chiave a disposizione. Inserire nuovamente la batteria e attivare brevemente l'interruttore (H).



I dettagli sull'uso di iBird® Pro si trovano nell'App iBird Pro alla voce "Funzionamento e manutenzione".

1.6.1 Applicazione del contenitore di recupero

- Avvitare il contenitore di recupero (I) di rivetti strappati fino alla battuta (ruotando verso destra).

1.7 Funzionamento

La rivettatrice è ottimizzata per quanto concerne la velocità di lavoro. Dopo l'inserimento del rivetto cieco, la rivettatrice può essere impiegata con due diverse modalità di funzionamento:

a. Tenere premuto l'interruttore (H):

Premendo e tenendo premuto l'interruttore (H) si avvia la rivettatura. Al raggiungimento della posizione finale posteriore la trazione si arresta automaticamente. Solo dopo aver rilasciato l'interruttore (H), la rivettatrice ritorna automaticamente nella posizione iniziale anteriore.

b. Pressione dell'interruttore:

Toccando brevemente l'interruttore (H) e rilasciandolo immediatamente viene avviata la rivettatura. Non appena il rivetto si strappa, la rivettatrice si arresta e ritorna poi automaticamente nella posizione iniziale anteriore.

- Lo scarico del mandrino strappato ha luogo ribaltando all'indietro nel contenitore di recupero oppure in avanti attraverso l'ugello.
- La rivettatrice è provvista di una protezione contro il sovraccarico. In caso di sovraccarico dell'apparecchio, ad esempio nell'inserimento di rivetti che si trovano al di fuori del campo di lavoro, l'operazione è interrotta e segnalata otticamente da un lampeggio lento (1Hz) dei 3 LED di illuminazione. In questi casi togliere la batteria e reinserirla. Premendo il pulsante la rivettatrice fa ritorno nella posizione iniziale ed è quindi nuovamente pronta per la funzione successiva.
- Nella fase di ritorno il comando riconosce un blocco (ad esempio sporco, corpi estranei, ecc. nella bussola di acciaio). Qui l'apparecchio arresta la corsa di ritorno e automaticamente si porta subito nella posizione finale posteriore. Il disturbo è segnalato da un lampeggio veloce (2Hz). Va tolta la batteria ed eliminato il disturbo. Inserire quindi di nuovo la batteria e attivare brevemente l'interruttore. L'apparecchio ritorna nella posizione finale anteriore ed è di nuovo pronto per la funzione successiva.
- La rivettatrice è provvista di funzione di segnalazione acustica che informa sullo stato di carica della batteria. Mediante dei bip l'operatore è informato quando è visualizzato un cambio batteria. In questo modo vi è la garanzia che l'apparecchio non si spegne durante un'operazione di rivettatura.

3 x bip e 10 secondi di luce lampeggiante dei LED:

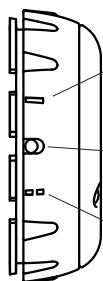
a breve deve essere eseguito un cambio della batteria (ca. 20 % di carica restante).

6 x bip e dopo ogni procedimento 10 secondi di luce lampeggiante dei LED: cambiare la batteria dopo poche rivettature per garantirne la sicurezza (ca. 10 % di carica restante).

9 x bip e 10 secondi di luce lampeggiante dei LED: La rivettatura successiva non può essere eseguita in modo corretto. La rivettatrice è spenta. Cambiare la batteria.

1.8 Illuminazione

La rivettatrice è dotata di un'illuminazione del posto di lavoro per mezzo di 3 LED, che può essere accesa ruotando l'anello nero (G) dietro i LED stessi. Ci sono 3 posizioni che sono visualizzate per mezzo della freccia iniettata nel corpo dell'apparecchio:

**— Luce continua/funzione lampada a pila:**

L'illuminazione viene accesa dopo una rivettatura e rimane accesa per ca. 10 minuti. Dopodiché i LED si spengono automaticamente.

● Azzeramento:

illuminazione spenta.

-- Luce di lavoro:

L'illuminazione viene accesa all'avvio della rivettatura. I LED sono accessi per ca. 10 secondi e poi si spengono automaticamente.

1.9 Manutenzione

La manutenzione della rivettatrice è limitata solo all'intero meccanismo di presa e alle parti soggette ad usura

- Togliere la batteria dalla rivettatrice.
- Svitare la bussola d'acciaio (B) con la chiave a bocca SW 14 o SW 24 e pulirla. Fare particolare attenzione ai residui all'interno della testa!
- Svitare il gruppo pinza (C) con 2 chiavi a bocca SW 17.
- Togliere la pinza (D), l'astina (E) e la molla di pressione (F), pulire, oliare o lubrificare le superfici di scorrimento; in caso di usura della pinza (D) (denti spuntati!) sostituirla.
- Montaggio nella sequenza inversa; serrare quindi tutte le parti! Si raccomanda di fissare il collegamento a vite con una colla per filettature (ad es. Loctite 222 o Loctite 243).

Una manutenzione regolare allunga la durata d'impiego dei vostri apparecchi di alta qualità GESIPA® e andrebbe eseguita almeno ogni 2 anni da parte di un'officina autorizzata o del servizio assistenza di GESIPA®. In caso di un impiego intenso degli apparecchi si raccomanda una manutenzione anticipata.

1.10 Immagazzinaggio

Il locale di custodia della rivettatrice per rivetti ciechi deve essere asciutto e al sicuro dal gelo.

1.11 Riparazione

Le riparazioni di garanzia vengono di norma eseguite dal produttore. Riparazioni al di fuori del periodo di garanzia devono essere eseguite solo da **personale esperto**. La non osservanza delle prescrizioni di montaggio e di regolazione, nonché l'impiego non corretto dell'apparecchio possono causare gravi danni. In caso di dubbio la rivettatrice per rivetti ciechi va inviata al fornitore o a GESIPA®.

Attenzione! In caso di riparazioni non eseguite dalla casa di produzione o se si utilizzano accessori speciali (ad es. gruppi di prolunga, teste ad angolo), prima della messa in funzione è assolutamente necessario eseguire una corsa di riferimento manuale!

1. Accertarsi che l'apparecchio sia pronto a funzionare e che tutti i componenti necessari siano montati correttamente sull'apparecchio, quindi inserire la batteria.
2. Ruotare l'anello con i LED sulla posizione zero •.
3. Tenere premuto l'interruttore*, l'apparecchio si sposta nella posizione di fine corsa posteriore (rivettatrici) oppure si attiva per alcuni istanti (rivettatrici per rivetti ciechi) e poi si ferma.
4. Ruotare l'anello con i LED su luce continua — senza rilasciare l'interruttore.
5. Tenere premuto l'interruttore ancora per 10 secondi finché l'apparecchio non emette 3 bip.
6. A questo punto si può rilasciare l'interruttore: i precedenti valori di riferimento sono stati cancellati.
7. Premere di nuovo l'interruttore per iniziare la corsa di riferimento; l'apparecchio si muove più volte in avanti e indietro e nel frattempo le luci lampeggiano.

*Negli apparecchi con attivazione a pressione (AV) è necessario tenerlo premuto per azionare l'apparecchio.

Terminata questa corsa di riferimento procedere alla messa in funzione come illustrato al capitolo 1.6. Se non si esegue questa corsa di riferimento manuale, la messa in funzione al termine della riparazione potrebbe danneggiare gravemente la rivettatrice.

L'elenco aggiornato dei pezzi di ricambio per i nostri apparecchi è disponibile online all'indirizzo www.gesipa.com.

2. Eliminazione di guasti

2.1 Il rivetto non entra

Cause	Rimedi
Batteria scarica	Caricare la batteria; se necessario sostituirla
Pinza sporca o usurata (spuntata)	Pulirla, oliare o lubrificare le superfici di scorrimento o sostituire (vedi 1.9)
Portapinza avvitato male	Riavvitarlo (vedi 1.9)

2.2 Non si scarica il rivetto strappato

Cause	Rimedi
Ugello troppo piccolo	Sostituirla in base alla tabella (vedi 1.4)
Resti di sporco all'interno della bussola d'acciaio	Pulirla (vedi 1.9)
Contenitore di recupero pieno	Toglierlo e svuotarlo
Tube convogliamento mandrino ostruito	Togliere i mandrini incastrati e quindi controllare che vi sia una corretta espulsione (vedi 1.9)

2.3 I LED d'illuminazione lampeggiano

Cause	Rimedi
Batteria scarica	Cambiare la batteria (vedi 1.7)
Rivettatrice sovraccarica (lampeggio lento – 1Hz)	Selezionate dimensioni del rivetto conforme al campo al campo di lavoro (vedi 1.1; 1.7)
Rivettatrice si blocca nella fase di ritorno (lampeggio veloce – 2Hz)	Svitare la bussola di acciaio e rimuovere il blocco (vedi 1.9)

3. Garanzia

Si applicano le condizioni di garanzia nella rispettiva versione vigente che possono essere visionate al seguente link: www.gesipa.com/agb

4. Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che l'apparecchio qui di seguito denominato soddisfa i requisiti sanitari e di sicurezza in materia delle norme CE per quel che riguarda la sua progettazione, il tipo di costruzione e di versione messo da noi in commercio. La presente dichiarazione perde di validità in caso di una modifica dell'apparecchio non precedentemente concordata con noi. Devono essere osservati i consigli di prudenza contenuti nella documentazione del prodotto allegata. Questo documento deve essere conservato per tutta la durata del prodotto.

AccuBird® Pro
PowerBird® Pro GE
iBird® Pro

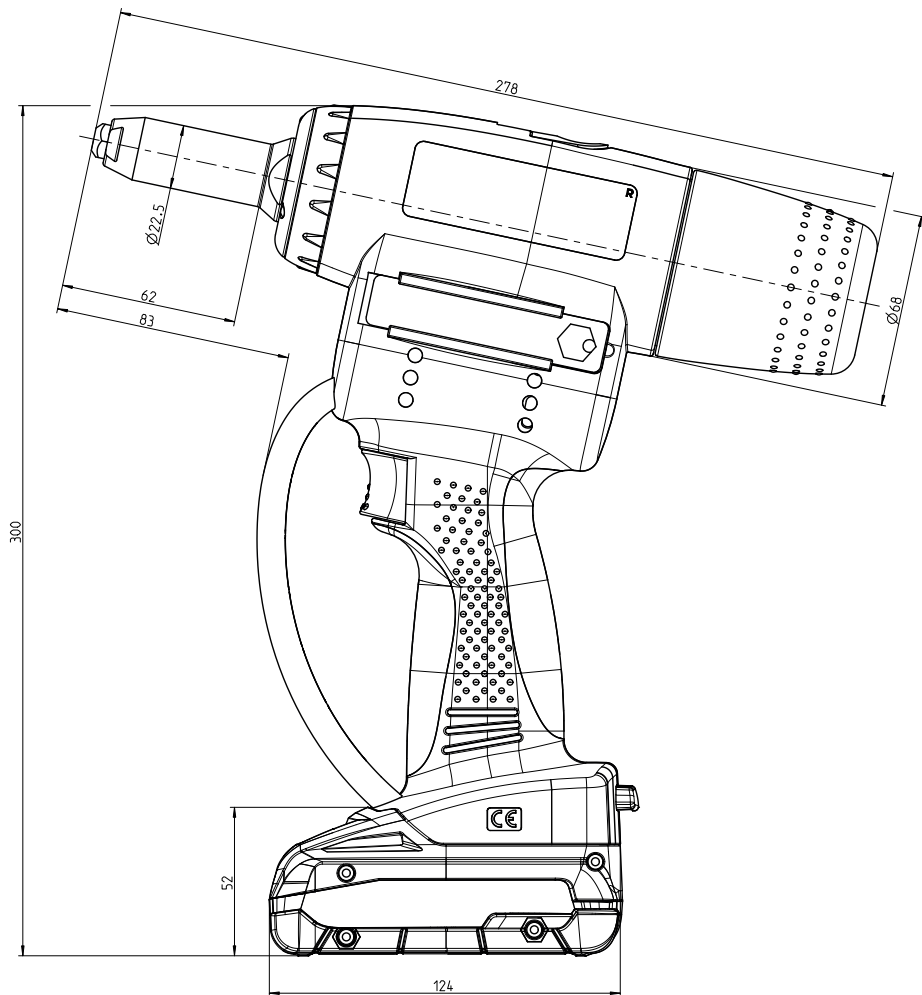
- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN 60745-2-1:2011-01
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU

Responsabile con delega della documentazione
SFS Group Germany GmbH
Division Riveting – GESIPA®
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf

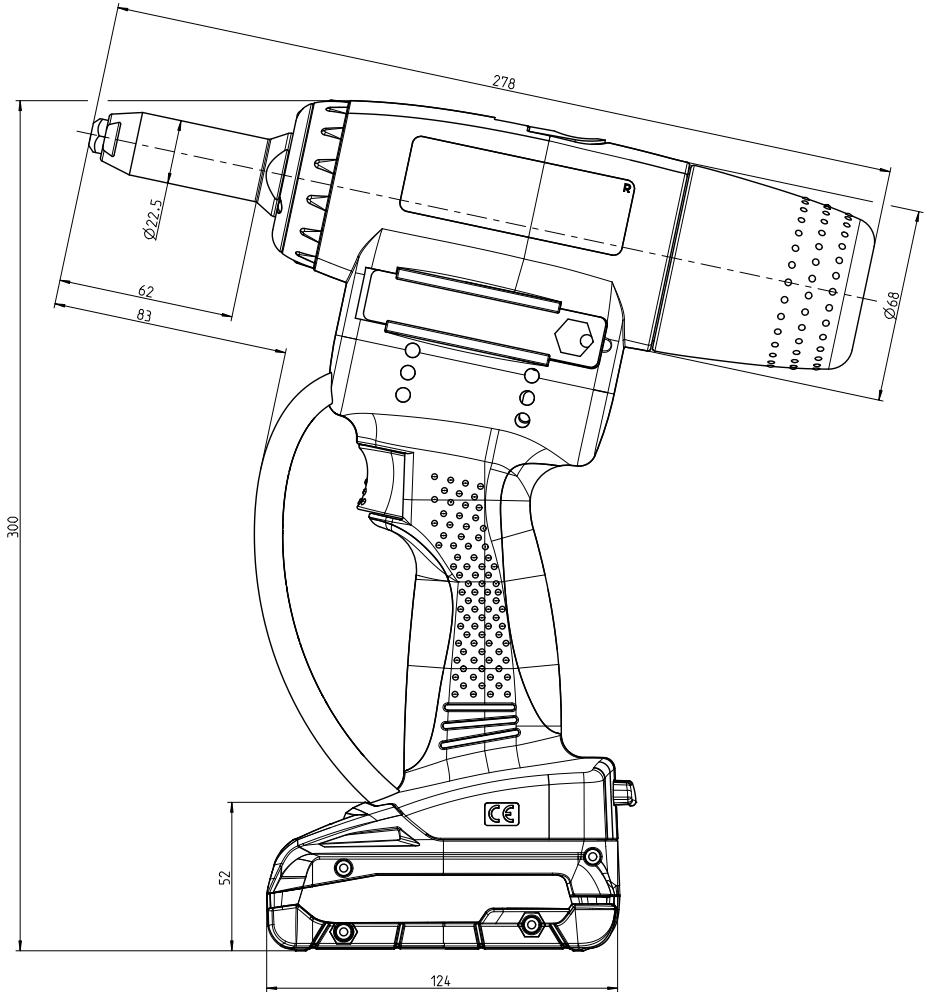


ppa. Stefan Petsch

AccuBird® Pro



PowerBird® Pro Gold Edition



iBird® Pro

